

难民复议庭(RRT)

- 。如果你申请保护而被移民部拒绝，你有权到难民复议庭(RRT, 网站：<http://www.rrt.gov.au/home.htm>)申请全面的案情内容复审。
 - 。如果你不在移民拘留中心，自通知之日起，你有28天时间向难民复议庭(RRT)递交上诉。(如果你在澳大利亚，移民部寄信给你通知了他们的决定，那么你算是在信上签署的日期的7个工作日后收到的。)
 - 。如果你在移民拘留中心，自移民部通知他们的决定那封信上签署的日期起，你有7个工作日的时间向难民复议庭(RRT)递交上诉。
 - 。难民复议庭(RRT)不能延长时限。如果你的上诉晚于上述时间，难民复议庭(RRT)不能听审此事。如果难民复议庭(RRT)裁定你不是难民，你必须向澳大利亚政府交纳\$1400澳元。
 - 。如果你没有递交上诉申请或拿到另一个过桥签证，你可能会被送到移民拘留中心并在移民部通知他们的决定之日28天之内遣送出境。
 - 。你可在[此](http://www.rrt.gov.au/forms/RRTApplicationform.pdf)获得难民复议庭(RRT)的PDF文本的申请表格，网址：www.rrt.gov.au/forms/RRTApplicationform.pdf。你需要有Adobe Reader 4或更新版本。
- 谨记：申请只可本人亲自，邮寄或传真方式递交。复审庭不接受电子邮箱的任何表格。
- 。复审时，你可提交新的文件用以支持你的申请。任何非英语的文件必须由一位合格的翻译译成英文。你应该将原文及翻译文件都提交。

- 。如果你住在新南威尔士(NSW)，昆士兰(QLD)，北领地(NT)或澳大利亚首都领地(ACT)，你应该将申请送或寄到复审庭的悉尼(SYDNEY)办事处。如果你住在澳大利亚的其它地方，你应向复审庭的墨尔本办事处递交复议申请。
- 。难民复议庭(RRT)会回信确认他们收到了你的申请。确保难民复议庭(RRT)及时收到你的申请则是你的责任。

在难民复议庭(RRT)会发生什么？

- 。复审庭会叫移民部送案卷给他们。
- 。复审庭通常会邀你参加听审会。此邀请书面告诉你听审会的时间及地点。随信还有一个表格询问你是否带证人或顾问参加，你是否需要翻译员。你必须填完此表，并送/寄回复审庭。
- 。有时复审庭的审判员会邀你评述一些文字材料，如果申请人拒绝评论，复审庭可能基於书面材料，即他们持有的关于你的案情书面证据，而决定拒绝你的申请。
- 。复审庭邀你参加听审会，而你没去，复审庭极可能驳回你的申请。
- 。听审会是非正式的，但你要宣誓。审判员入场时，你要起立。
- 。审判员会问你一些关于你的申诉的问题并让你对一些对你不利的材料作回应。

要知道更多关于难民复议庭(RRT)听审会及其运作的信息，请参阅：

“什么是听审会”(www.rrt.gov.au/publications/whatisahearing.pdf) 的PDF文本的小册子。你的电脑上需要有Adobe Reader 4或更新版本。

。如果你符合<<联合国公约>>中难民的定义，你的案子会送回移民部重新办理。

。如果难民复议庭(RRT)裁定你不符合难民定义，你必须：

支付\$1400 澳元。得到保护签证者及移民部长因公众利益而出面干预的人不需付这个费用。如果难民复议庭(RRT)回绝了复审申请，移民部长认为符合公众利益时，可作出对申请作出更有利的决定。但是，移民部长不是非要干预不可。依<<移民法>>第417款，申请人可写信给部长，请求以人道理由得到签证。

。自难民复议庭(RRT)决定之日28天内离开澳大利亚。不然，你会被遣送出澳大利亚。

如果难民复议庭(RRT)回绝了我的申请，还有别的复审机会吗？

是的。

有两个选择：司法复审和部长酌情考虑。

切记：

自难民复议庭(RRT)决定之日28天后，你的过桥签证过期，除非你在28日内，递交了司法复审和部长酌情考虑的申请。如果没有办理，你在澳大利亚成为非法移民，你可能被拘留或遣送出境。

如果难民复议庭(RRT)回绝了你的申请，你有两个选择可合法留在澳大利亚。

1) 司法复审：申请保护签证在复审阶段被拒，你可在RRT/AAT拒绝的28个工作日内，向联邦法院递交司法上诉。(或若向联邦终审高级法院(HIGH COURT) 35个工作日内上诉)。但请注意：

。向联邦法院递交司法上诉的复审决定必须有法律错误。联邦法院可能不复审案情内容。联邦法院可维持原来拒绝签证的决定，或责令重新评审申请。

- 。自2001年9月修改法律以来，上诉的理由极有限，上诉到联邦法院变得很困难。
- 。你如果上诉到联邦法院输了，你可能被责令要支付移民部长的高达成千上万的法律费用。所以，该怎样复审难民复议庭(RRT)的裁定，寻求法律意见是很重要的。

2) 部长酌情考虑

依<<移民法>>第417款，向移民部长申请以人道理由得到签证。

- 。移民部长有酌情权把签证批给任何她认为合适的人，但是部长没有义务非要行使这一权力不可。
- 。申请人必须在难民复议庭(RRT)通知其决定或司法上诉结案后28天内写信给移民部长。
- 。如果司法上诉仍在进行，移民部长不会考虑依第417款发出的信件。
- 。移民部长如果认为符合澳大利亚公众利益，即可以人道理由批准签证。有些因素是她会特别考虑的：
 - 你能否证明，送你回原住国会极大地威胁你的安全和/或人权。
 - 你是否在原住国受过折磨和创伤，或送回去后悔遭受折磨。
 - 你是否与一个澳大利亚伴侣有孩子，留在澳大利亚符合这个孩子的最大利益。
 - 你是否有家人是澳大利亚公民或永久居民。
 - 你是否有特别的经济，科学或文化才能是澳大利亚受益。
 - 你的年龄，健康及心理状态。
 - 在澳的时间长短及融入澳大利亚社会的程度。